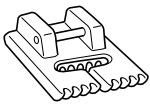


Instruction for accessories
Information zum Zubehör
Instructies voor de accessoires

- Read the Instruction Manual of your sewing machine carefully before using this foot and always follow the instructions.
- Lesen sie die Anleitung ihrer Nähmaschine genau bevor sie diesen Nähfuß verwenden und folgen sie dann dieser.
- Lees de handleiding van Uw machine zorgvuldig voordat U deze voet gaat gebruiken en volg altijd de instructies op.



Pin tuck foot
Biesenfuß
Plooienvoet
Pied de biche Rempli
Piedino per pieghe
Prensatelas para loras (alforzas)

- (GB) USE: Use this presser foot with a twin needle to create a pin tuck.
 (DE) Anwendung: Verwenden Sie diesen Nähfuss mit der Zwillingssnadel zum Nähen von Biesen.
 (NL) Gebruik: Gebruik deze persvoet met de tweeling naald om plooiën te creëren.

⚠ Caution	Remove the power plug from the outlet when changing the presser feet and the needles. Not doing so could cause an injury.
<p>An incorrect operation could result in an injury or damage to the machine.</p>	<p>Before sewing, be sure to turn the handwheel toward you slowly to check that the needle does not touch the presser foot. Not doing so could cause an injury.</p>
⚠ Vorsicht	<p>Schalten Sie die Maschine beim Füßchenwechseln aus. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.</p>
<p>Eine fehlerhafte Bedienung kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen an der Maschine führen.</p>	<p>Bevor Sie zu nähen beginnen drehen Sie das Handrad langsam zu sich, um zu sehen, daß die Nadel den Nähfuß nicht berührt. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.</p>
⚠ Waarschuwing	<p>Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer U van persvoet verwisselt. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.</p>
<p>Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of schade aan de machine.</p>	<p>Voordat U gaat naaien, controleert U eerst of de naald de persvoet niet raakt. Dit doet U door het handwiel rustig naar U toe te draaien. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.</p>

- Sewing machine settings:
- Nähmaschinen Einstellung:
- Naaimachine instellingen:

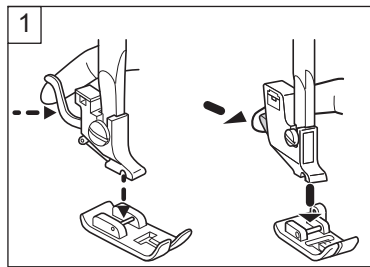


Fabric : For light weight fabrics
 Stich selection :
 Straight stitch (center needle position)
 Stitch length : 2 ~ 3 mm
 Sewing speed : Slow speed ~ Medium speed
 Change the needle to a twin needle.
 Note: When changing the needles and threading the upper thread, please refer to "Instruction for accessories" for Twin needle.

Material : Dünne Gewebe
 Sticheinstellung :
 Geradstich (Nadelposition Mitte)
 Stichlänge : 2 ~ 3 mm
 Nähgeschwindigkeit : langsam bis mittlere Geschwindigkeit
 Achtung: Beim Wechsel der Nadel und beim Einfädeln des Oberfadens beachten Sie bitte die Anleitung zur Verwendung von Zwillingssnadeln.

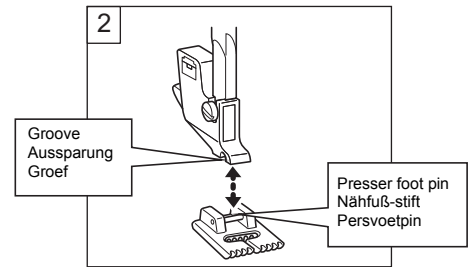
Materiaal : Licht gewicht stoffen
 Steekkeuze :
 Rechte steek (Naaldpositie: midden).
 Steeklengte : 2 ~ 3 mm
 Naaisnelheid : Langzaam ~ Gemiddelde snelheid.
 Let op: Wanneer U de naalden verwisseld en de bovendraad inrijgt, raadpleeg dan "Instructies voor accessoires" voor de tweeling naald.

- Changing the presser feet:
- Wechseln des Nähfußes:
- Verwisselen van de persvoet:



1. Press the presser foot holder lever or button in the direction of the arrow to release the presser foot.
 2. Position the new presser foot pin below the groove in the presser foot holder.
Lower the presser foot lever to set the presser foot.
- * The picture of the lever type presser foot holder is omitted.

1. Drücken Sie den Hebel des Nähfußhalters in Pfeilrichtung, um den Nähfuß freizugeben.
 2. Setzen Sie den Nähfußstift direkt unter die Aussparung im Nähfußhalter.
Senken Sie den Nähfußhebel ab, um den Nähfuß einzustellen.
- * Siehe Abb. 1u.2.



1. Druk de persvoethouderhendel in de richting van de pijl om de persvoet los te maken.
 2. Plaats de persvoetpin onder de groef in de persvoethouder.
Laat de persvoethendel zakken zodat de persvoethouder op de geplaatste persvoet vast klikt.
- * De afbeelding van de persvoethouder met hendel is vervallen.

- Sewing:
 - Nähen:
 - Naaien:
- ⚠ Caution**

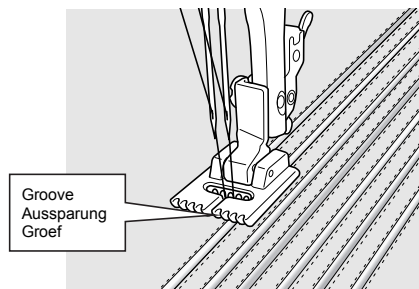
Use this presser foot for straight stitch (center needle position) only. Any width type stitch will break the needle as the needle hits the foot. Not doing so could cause an injury.

⚠ Vorsicht

Benützen sie diesen Nähfuß nur für Geradstich in der Nadelposition Mitte. Eine Seitwärtsbewegung der Nadel führt zum Nadelbruch da sie auf den Nähfuß trifft. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.

⚠ Waarschuwing

Gebruik deze voet alleen met een rechte steek (Naald in de midden positie). Elke andere steek met een breedte uitslag, zal de naald breken omdat deze het voetje raakt. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.



Mark the first line with a pencil or tailor's chalk, and sew the first pin tuck following the line. Sew the second pin tuck guiding the first pin tuck under one of the grooves of the foot.
 Note: The width between pin tucks can be adjusted by the groove to be used as a guide.

Markieren Sie die erste Linie mit Hilfe einer Schneiderkreide, und nähen Sie folgend dieser Linie die erste Biese. Nähen Sie nun die zweite Biese indem Sie die erste Biese als Führungslinie verwenden und diese durch eine der Ausnehmungen des Nähfußes laufen lassen.
 Achtung: Die Breite zwischen den Biesen kann durch die gewählte Ausnehmung im Nähfuß bestimmt werden.

Markeer de eerste lijn met een potlood of klerenmakers krijt en naai de eerste plooi door de lijn te volgen. Naai de tweede plooi door de eerste plooi een van de geleidingsgroeven van de voet te laten volgen.
 Let op: De ruimte tussen de plooiën kunt u bepalen door de juiste groef te gebruiken als begeleiding.